



おーい!



やさしい日本語

発行 宇都宮市国際交流プラザ (UIP)
編集 NPO 法人宇都宮市国際交流協会(UICIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宮市馬場通り 4-1-1 うつのみや表参道コア5階



目次 2ページ 歩きたばこはやめましょう、「もしも」のときに安心病児保育、3ページ 冬渡祭&春渡祭、宇都宮タワーで初日の出を見よう!などのイベント、4ページ 宇都宮城址公園、外国人のための総合相談など

いろいろな国でのお正月の過ごし方



今年ももうすぐ終わりだね、1年が過ぎるのは早いね。正月(新年のはじまり)はどう過ごすの?

国によって正月の過ごし方は違うよね。色々な国の人に聞いたよ。



ベトナムの新年のあいさつは「Chúc mừng năm mới」です。

お祭りを開いて皆が楽しく、参加します。お正月の食べ物は「Chung」ケーキです。大人から子どもにお年玉(お金)をあげ、子どもからもおじいさん、おばあさんにお年玉をあげます。(グエン スアンさん) 門松(松の飾り)をかざり、寺に行きます。(ブイ ティさん) 花火を見に行きます。(グエン ヴァンさん)



ブラジルの新年のあいさつは「Feliz Ano Novo!」です。新年に

変わったとき、花火が打ち上げられ新年を祝います。白い服を着たり、シャンパンを飲んだり、ヒラマメを食べたりします。多く人は海に行き、波を7回飛び越え、海の女神に感謝します。(アンナさん)



マレーシアの新年のあいさつは「Selamat tahun baru」です。

マレーシアは沢山の民族がいるので、家族によって新年の時期が違います。私の家は2月です。家族であいさつしたり、友達に会ったりします。(タン シンイーさん)



インドネシアの新年のあいさつは「Selamat tahun baru」です。

正月には家族と集まって旅行したり、料理を食べたりします。(ファフェリさん)



タイの新年のあいさつは「สวัสดีปีใหม่」

「สวัสดีปีใหม่」です。タイの正月は1月1日です。お寺に行きます。両親や友達にプレゼントと年賀状をあげます。そして親戚や友達と一緒にパーティをします。(マーノップさん)



インドの新年のあいさつは「Iniya Puthandu Nalvazhthukkal」です。

正月の前の夜中に近くの海にゆきます。海に人がいっぱい集まってお祝いします。夜の12時にケーキを切って食べます。(ハリッシュさん)



フィリピンの新年のあいさつは「Maligayne Bagone Taon」です。

夜に教会に行き、ミサでお祈りをします。お祈りが終わったら家に戻って、夜中に家族と夕食のチキンやパスタを食べます。(ディグマンさん)

来年の干支はねずみだよー



ある 歩きたばこはやめましょう



ある 歩きながらたばこを吸うと、たばこが周りの人の体や服・かばんにぶつかって危ないです。
たばこを吸う、火のついたたばこを持つのを禁止する場所を条例（市のルール）で決めています。



▼このデザインがある道路
たばこを吸う、火のついた
たばこを持つのは禁止（だめ）
です。
この場所でたばこを吸う、火の
ついたたばこを持つと **2,000円**
の罰金がとられます。

▼市内全域

ある 歩きながらたばこを吸わない。
灰皿のある場所か、携帯灰皿を使ってたばこを吸う。

J R 宇都宮駅西口ペDESTリアンデッキの
この場所では、たばこを吸うことができます。



詳しくは、生活安心課 ☎ 028-632-2866 へお問い合わせください。



「もしも」のときに安心 病児保育

子どもが病気やけがで自分の家での子育てや保育園
などに預けることができないときに、一時的に預かり、
保護者の子育てと仕事の両立を助けます。

- ▽ 施設 右の表の通りです。
- ▽ 対象 乳幼児から小学生まで（0～11歳）
- ▽ 費用 1日2,500円。なお、生活保護を受けてい
る世帯・市民税が課税されていない世帯
は無料です。
結婚したことがないひとり親家庭も無料
になる場合があります。
- ▽ 申込 直接、各施設へ連絡します。
- ▽ その他 送り迎えをしてもらうためには、病児
保育施設への登録が必要です。
- ▽ 問合せ先 保育課 ☎ 028-632-2392

施設	住所・申込先	送迎
済生会宇都宮病院病児保育施設 おはなほいくえん	竹林町941-3 ☎ 028-678-9600	○
福田こどもクリニック	下砥上町1545-20 ☎ 028-659-8850	×
ひばり保育園	竹林町550-2 ☎ 028-627-1316	○
宇都宮東病院 どんぐり病児保育室	平出町435 ☎ 028-678-6788	○
ひばりクリニック 病児保育かいつぶり	徳次郎町365-1 ☎ 028-665-8897	○
インターパーク倉持呼吸器 ペインクリニック内科 ちびっこの保育園病児室	中島町765-1 ☎ 028-653-5969	×

こくさいこうりゅう 国際交流サロン♪

- 🕒 毎月第4土曜日 16:00～18:00
12月21日 クリスマススペシャル
(12月のみ第3土曜日)
- 🕒 1月25日 中国の春節について
- 😊 いろいろな国の人と楽しく交流するイベントです♪
- ¥ 無料
- @ 宇都宮市国際交流プラザ
- ☎ 028-616-1563



しんしゅんもち たいかい 新春餅つき大会

- 🕒 1月7日(火)
11:30～13:00
- 😊 餅つき体験ができます。
先着100食。なくなったら終わりです。
- 👤 対象 市内に住んでいるか、市内で仕事・学校に通っている人
- ¥ 100円(材料費)
- @ 青少年活動センター(トライ東)
- ☎ 028-663-3155



おたりや おたりや 冬渡祭&春渡祭

- 🕒 ・冬渡祭 12月15日(土) 9:00～19:00
・春渡祭 1月15日(水) 9:00～19:00
- 😊 12月には古いお札やダルマなどの縁起物を焼き、1月には正月の飾りを焼く行事。
この煙にあると、家族の幸せや健康、火災防止の願いにつながると言われています。
- @ 宇都宮二荒山神社(馬場通り 1-1-1)
- ☎ 宇都宮二荒山神社
028-622-5271

うつのみやはついち 宇都宮初市

- 🕒 1月11日(土) 10:00～22:00
- 😊 ダルマ、豆太鼓、黄鮒などの縁起物を買う
宇都宮の新年のイベント
- @ 上河原通り(大通り1丁目ほか)
- ☎ 栃木県街商協同組合
028-627-5011



うつのみや はつひ で み 宇都宮タワーで初日の出を見よう!

- 🕒 1月1日(水・祝) 6:00～7:15
- 😊 宇都宮タワーで初日の出を見よう
- 📝 申込 ・往復はがきの往信にイベントの名前(「宇都宮タワーで初日の出を見よう」)、参加したい人全員の名前・年齢・郵便番号・住所・電話番号・人数を、返信に代表者の郵便番号・住所・名前を書き、〒320-0027 宇都宮市塙田5-1-1 八幡山公園管理事務所へ
- ・12月13日までに郵送
- ・はがき1枚で5人まで申し込むことができます。同じ人が何枚も申し込むことはできません。
- 👤 対象 市内に住んでいる人
- 定員 抽選 80人
- @ 八幡山公園
- ☎ 八幡山公園管理事務所 028-624-0642



宇都宮城址公園



11世紀に建てられた宇都宮城の一部を復元した公園です。

宇都宮城址公園にある清明館には歴史展示室や和室など文化を学ぶための

多目的スペースがあります。



時間	9:00～19:00(和室は 21:30 まで、お金がかかります。)
やすみ 休み	ねんまつねんし 年末年始
問い合わせ	城址公園 公園管理課 ☎ 028-632-2529
	清明館 本丸町 1-15 (市役所の東側) ☎ 028-638-9390

公園の中を散歩したり、ジョギングすることができるよ。
ルールを守って利用してね!



宇都宮市国際交流プラザ (UIP) のサービス

外国人のための総合相談

		スペイン語 ポルトガル語	中国語	タイ語	英語
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	月	火	水	金
	第4日曜日 (予約制)				
市役所 ☎028-632-2834 (開設時間のみ)	9:00-12:00	木	第2木	—	—
	14:00-17:00	木	—	第2木	第2木
行政書士相談 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第3月曜日 (予約制)			



通訳ボランティアサービス

コミュニケーションで困っている人を支援するため、公的機関(市役所や入国管理局など)と一緒に行って、通訳をします。
▶月～日曜日の 8:30-19:00
▶1回(2時間) 2,000円
▶国際交流プラザで依頼書を書いてください。お金を払って、申し込んでください。

おーい! はやさしい日本語・英語・中国語・ポルトガル語・タイ語・ベトナム語で発行し、宇都宮市国際交流協会(UCIA)のHP <http://www.ucia.or.jp> で公開しています。過去のおーい! も読めます。

1 ページの挿絵提供: 白井 百合香、根本 夏生